[Risālah fī tārīkh al-Maghrib fī ʻahd al-Sulṭān Mawlāy Sulaymān,
[18--?].

http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721



Public Domain
http://www.hathitrust.org/access_use#pd

We have determined this work to be in the public domain, meaning that it is not subject to copyright. Users are free to copy, use, and redistribute the work in part or in whole. It is possible that current copyright holders, heirs or the estate of the authors of individual portions of the work, such as illustrations or photographs, assert copyrights over these portions. Depending on the nature of subsequent use that is made, additional rights may need to be obtained independently of anything we can address.

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd



Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

An account of the Provinces
in the Kingdom of Selim Ben Mahomed
Ben Abdallah Ben Ismaïl i.e. of Morocco
written in the Moorish character

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Arab.	Moorish		
ف	ڢ		
ق	ڧ		
ز	ذ	هم	ه
ه	ه		
لا	لا	لا	
ا	ا		
ط	ط		
ب	ب final		
ح	ح		
ي	ء		
ن	ں		

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الاصيل 23.3

الجنوب = الجنب the south

Meliliek i.e. = Melillah

بالعرب

الترك

Rif

Tanjeh خوز limit ذكرهم بامشرق

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

بسم الله الرحمن الرحيم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

فصل في معرفة قبايل المغرب الذين هم محدودين
في حكومة السلطان الاعظم الخليفة الافخم الشريف
الجليل الماجد الاصيل مولانا سليمان بن مولانا
محمد بن مولانا عبد الله بن مولانا اسماعيل
نصره الله وخلد ملكه فمنهم من يسكن لجهة
الشرق ومنهم من يسكن لجهة الجنوب ومنهم
من يسكن لجهة الشمال ومنهم من يسكن لجهة
الغرب فالذين هم يسكنون لجهة
الشرق من ثغر طنجة الى مدينة المليلية
والى حضرة وجدة تحد بالعرب الذين هم
في حكومة الترك لناحية المشرق فالذين
هم يسكنون لجهة المشرق قبايل كثيرة فمنهم
من يكنى بالريف ومنهم من يكنى بالجبل فالذين
هم من قبايل الجبل هم حوز طنجة فالمسمي بذكرهم

ذكرهم من جهة الصفير في القبيلة الاولى منهم

قبيلة من المجاورة لطنجة تحد بسبتة ومدينة

الروم وتحد بجزيرة تطوان ولها اجبال وارطان

قليل ولها انهار نهر الاول نهر القصر الصغير

ونهر اخر لجهة سبتة يقال فيه وادا لمرسة وفي

وسطها نهر يقال فيه وادا لخميس ولها غلة من

الاجنة كثير لهم العنب والتين والرمان في طهر جبل

وغراس من اللشبين واجبالها كثرة الحجار والغابة

من العود الرقيق والغليظ وفي غابتهم الوحوش

الخلوف والضبع والذيب والارنب والخلايق

والطيور وقبايع اخر ملتبسقة بها قبيلة ومن

وحرانس مجاورة لطنجه ومجاورة القبيلة الاخرى ولها

اودهار وغابة وجبل ولهم اجنة وغراس من اللشبي

والتين والرمان ولها غابة واحجار في جبلها ولهم

حرث بجر ثور الثيران في وسط الغابة ويعملون من

عود الغابة الجبيرة ولها وحوش كالضبوع والخنزير

والارنب والحيب والذيب والخلايق والطيور

7 Aug.
8—

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الاولى the first

المشرق

الروم

تحد بستبته مدينة

Sitbeh

Tetuan تحضرة تحد comprised in the dignity or government

واوطان R. Elkiser or Elfiser

Marseh

Wad el marseh

ولها غلة

& crops

of plentiful herbage grapes & olives & pomegranates & سفرجل

malum cydonium

غراس = غراس plants 3.15 اللشين ^32.12 البشنه rocks forests

of wood shining with dew & wells in ~~abundance~~ of wild beasts ^the woods

the lion & hyena & wolf & hare & jackals قلابين The dictionary translate it wolf but the wolf is mentioned before

سرحان الصبح 4.15

Maltaskeh district of Wazas

اوطان inhabitants

احجار rocks غابة forest

fields which they plough with oxen يعملون من

وحوش كالضبوع wild beasts as hyenas and ~~leopards~~ الخنزير the boar 6.20

الذيب jerboa? والقلابين 10 sup

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

حوز limit نمر

or watras. qinf.
Tafileh and Deras a district of the sons of Sadir

اجنا 2.7.

غراض 2.8 حرف commerce or gain

(or كرنا (اخرا ببلد the last province or district الاولين

محضر government wheat & barley

beans & pease R. Botsfikah

we have no need الذكرة

بني يلدير
Jaidat district of the sons of Hozkan

الجيز timber فرمود = فرمك gypsum

الصفرجل 2.7. الشيس 2.8 the name of some herb. = لسان ?
and & apples & lemons both sweet and sour 4.6

جبالها

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

واما الشبع والنشى لا يكون في حوز هذا البلد وقبيلة
في اخر ملانسفة بقبيلة ودراس قبيلة بني يجبر ولها
اجبال وغابة من العود ولها اجنا من العنب والتين
وغراس والرمان ولها حرث قليلة لان جبالهم الحجر والغابة
وفي غابتهم الوحوش مثل ما في حرث في القبايل الاولين
والطيور كذلك وكثرة حراثتهم في هولاء القبايل
المذكورين في محجر طنجة يحرثون القمح والشعير
والفول والجلبان ولهم نهر يقال فيه بتصفيحة بين
ودراس وقبيلة بني يجبر هذا نهرهم الكبير وانهار صغرين
لا نحتاج الى معرفتهم لانهم غير مشهورين في الذكر لا يعرفهم
الا الذي يسكن في البلد وقبيلة في اخر ملانسفة بني يجبر
تسمى قبيلة بني حزمر وهي قبيلة جيدة
من الماء بجبار ولها عيون وهي جبل كبير وفيها الديار
مبنيين بالجير والقرمود ولها غلة من العنب والتين
كثير والرمان كثير والصفرجل وغراس من اللشين
واللنجاص والتفاح والليمون الحلو والحامض ولها
حرث وجبالها حجر وغابة واوكان وغابتها كغابة
الجبل

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الجبلين المذكورين وحدها الجنوبي لكن وبين قبيلة بني
حزمار وبين قبيلة انجرة وقبيلة ودراس وطرف
من قبيلة بني يدير بينهما اوطان لجهة البحر وفي هذا
الوطن حضرة تطوان عمرها الله بالمومنين ولها
غلة من العنب والتين والرمان والانجاص والتفاح
على كل لون حامض وحلوا وغراس من الاشجار كثيرين
وما يكون اجمل من الاشجار متاعها فوق كل بلاد
من المغرب ولها الليمون الحلو والحامض والمخمخة
ولها ايضا يغلا فيه من تين واوطان للحرث
قليل ما هو كبير ومعها ورينها الجهة البحر للمشرق من
قبيلة بني معدان ولها جبل واوطان للحرث وفيها
اشجار كثير والغراس من الاشجار جبلها له عود واحجار
كبيرين ومن قبوف هذه القبيلة تجاورها قبيلة
بني حسان وجبلها حجر كبير ضخام يسكنون عندهم
القرود في جبلهم غابة كبيرة ولها اوطان للحراثة
يحرثون فيها بالثيران ولها وحوش الحلوف والضبوع
والارنب والذيب والغلابير والدرب واودال
واخجة والطيور ولها الغلة من العنب والتين

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

بين

بينهما

التفاح

3.16 الانجاصر
كثيرين
بالادين
المكركها #its redness
Martin

District of the sons of Maădān

جبلها 3.15 الخشبين
من فوق above
District of the sons of Hashan
صخار for سخار black?
القرود apes
الحلوب ? what is it 2.10 س for ص المسبوع
اودال 2.10 قلابين اللارب what is it?

الحقم dove #

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الحسين 4.12
District of the sons of Saaid
صفرجل malum Cydonium
?
?
القلابين ? ودال ? الدرب 2.17 الحلوة ?
R Wad Sana
حدّ District of Gamareh
هم
اجنا كثير
كمثل
تقدم
Jebel bena Hashan
ووادء اخر غيرها

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

والرمان وغراس من المشمش ولها حرث كثير وقبيلة اخرى
مجاورة لها قبيلة بني سعيد ولها من الغلة المشمش والعنب
والتين والرمان والسفرجل ومن الحرث كثير يحرثون بالبقر
وما اشبه ذلك ولها غابة من العود ولها جبل داوكان
فكل ما تقدم من هؤلاء القبائل في جبلها من الوحوش العيا
والارنب والقلبين واوجال والدب والحلوف والضبوع
ومن الطيور كثير ولها نهر يقال فيه واد لو وقبيلة تجاورها
قبيلة غمارة قبيلة كبيرة وهي حد قبيلة الجبل تجاور
قبائل الريف ثم هؤلاء القبائل المذكورين هم قبائل
الجبل وقبيلة غمارة لها اوكان وجبل ولها اجنة كثيرة
من العنب والتين والرمان والسفرجل واوطانها يحرثون
فيه بالثيران ولها اغراس من المشمش والليمون والتفاح
وغير ذلك وغابتها لها وحوش كمثل الوحوش المذكورين
في القبائل الذين تقدم ذكرهم الا القرود لانهم في جبل
واحد من هؤلاء القبائل المذكور المذكورين هو جبل بني
حسان هو الذي فيه القرود وقبيلة غمارة المذكورة
لها نهر يقال فيه وتسي يخرجون فيه الحوت حتى
يصطادوه بالشباك وواد اخر عندها يقال

فيه

فبدأ أُرْتَخْلَا هذا احد قبايل الجبل من جهة المشرق حو جهير
للقبلة وسأذكر فيه ابل الريف القبيلة الاولى منه قبيلة
قبيوة مجاورة قبيلة غمارة ولها غياض من اللشير ولها اجنا
لها العنب والتين وتينها جيد هو المشكور في القبايل
والرمان والجوز واللوز والسفرجل ولها اوكار وغابة
يحرثون فيها بالثيران وغابتها لها عود وجبال من الحجر
ولم يكن لها نهر كبير سواء الشوافع من الماء الجاري من
العيون ووحوشها اقل مما نذكر في جبال المذكورين
وقبيلة اخرى تحد بقبيلة صنيوة قبيلة بقوية ولها جبال
واوكار قليل وكثيرة جبالها الحجر والقرف يبيتون في جبالهم
وفيها وحوش الحلوف والارنب والضبوع والذيب والاوجال
والغابر ولها صبور كثير ولها نهر يقال فيه باجسس
يجب في البحر ولها مدينة في ساحل البحر مرسوح السوح
ولها قصبة مبنية بالحجر وهذا النهر المذكور له اغراض
من اللشبين ولها غلة اخرى يقال فيها كرموص النصارى
وقبيلة اخرى تحد بها قبيلة بني ورياغل ولها اوكار وجبال
يحرثون فيه وجبالهم حجر وغابة وما بينهم ما نذكرون من
كذا الغابة من هؤلاء القبايل التي نذكر ذكرهم ما من عود
ذا بينهم اللرز والقرعاو وفيها من الوحوش كثير مثل
ما نذكر كل الضبوع والخنزير والارنب والقنفود والذيب

District of Oringa? هذا حدّ

وقبيل ذكر

District Fetuh?

اوطان

السواف for الصواف summerrain 16.8
R Shuá ولم يكن لها نهر كبير except سواء يجاريان
ما تقدم
District of Bacuiah?

ملوى? اودال?

R Bádas

مدن الروم
قصبة a town مبنيين built
Carisoos, Christian Is this Carthage?
District of the sons of Waryagel Is this Argel?

الذى تقدم

كالضبوع والخنزير 2.16.

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

كذلك من

ايضا الروم R: Elnakur
Nakur a town

الزبيب raisins

وما من اخرين يكون

اسم الزبيب يتمرزنت في ?---هم لانه

District of the sons of Aamart do of Tuzan

الذكر تقدم
الذى لان

هولا

ولعل مثل 2.17 الدرب

الواد الكبير الذى الذى تقدم

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

وغيرها من الوحوش المذكورين والطيور كذلك ولها
نهر يقال فيه النكور مجاور مدينة الروح يقال فيها ايضا
نكور ولها اوطان للحراثة ولهم اجنان العنب والتين
والرمان والعنب من هذه القبيلة يستعمل منه الزبيب
لا يكون احسن منه في هؤلاء القبائل المذكورين في اخرين
من قبائلهم لانه يقال الزبيب تيمرزگت هذا اسم الزبيب
من هذه القبيلة بني ورياغل وقبيلة تخرج بها قبيلة بني
اعمرت من فوقها وقبيلة اخرى بني توزين تخرج بها لانها
قبيلة بني ورياغل قبيلة كبيرة وكل واحدة من هؤلاء
القبائل قبيلة بني اعمرت لها اوطان وجبال للحرث وجبال
لا غابة وعودها مثل ما ذكرنا ووحوشها مثل التي تذكر
في هذه القبائل لا يسكن في غابتهم الا الوحوش التي
تقدم ذكرهم واما السبع والنمر والغزال لا يسكن
في هؤلاء القبائل الا السبع في قبائل الشلوح وقبيلة
بني توزين لها اوطان وجبال اوطان للحرث وجبلها حجر
وغابة ولها وحوش مثل الحلوف والضبوع والارنب
والقنفود والدربان وداد وهكذا مثل ما ذكرنا
ولها الطيور ولهم عراص من الشجر ولهم اجنان مثل
الذي تقدم ذكرهم ولهم انهار يجري بالواد الكبير الذي.

هو مشهور بنهر النكور المذكور وهولاء القبايل
المذكورين من قبايل الريف وقبايل اخرين ينسلونهم
من جنسهم لا القبايل الذين هم تقدم ذكرهم هم
يقال فيهم الريف وقبايل اخرين الذين هم يتلوهم
يقال فيهم ريف ويقال فيهم كزناية والقبيلة
الاولى من قبايل كزناية قبيلة تمسامن ولها
جبل وادكان كثير للحرث وللاجنا وللغراس من
اللشيس وفي اجنتها العنب والتين والرمان وغيرها
من الخير بغي ص ويعمل الحطب وجبلها فيه الحجر
والغابة من العود وفي غابتها من الوحوش الخنزير
والذيب والارنب والخروب والغلايد وما اشبه
ذلك من الوحوش سواء السبع لم يكن في غابتهم
وانهارها واد يقال فيه [illegible] وش يشرب منه البحر
ويصطاد من فيه الحوت بالشبابيك تحد بقبيلة
تفرسيت من قبيلة كزناية ولها غراس من اللشيس
والاجنا من العنب والتين والرمان والسفرجل ولها
اوطان يحرثون فيه القمح والشعير والفول والجلبان
وغيرها من القطانة ولها قصبة مبنيين بالحجر

هو مشهور بنهر ?

الريف follow them يتلونهم ?

District of Gáret

District Timsamen

الحبّة؟ solanum

?

الخنزير 2.16
اشبه is like it

R Rokazim

District Tafarsit

الجلبان pease

القطان grapes   بالحمير ?

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

لمر

وغيرها

القلبيين v.n 2.10

وعنم ? ~~معين~~ ? معيز goats ? 10 inf. 10.1.

الريف

الان

يباع

يتصرف work cleverly

الاسواق

District of Haznáir

District of Kalgit

وهي

المليه Melillah

وغراص

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ومدورة بالسور ولها باب واحد ويسكنو فيها
اهل البلد ولها غراس من التين والعنب والتين ولها
اوطان للحرث وهي بعيدة من البحر شيء لم يسكنون
فيها النصارى وقبيلة نجد بها قبيلة بني سعيد
من قبايل غارت واهلها اوطان للحرث وشيء من الاجنة
وشيء من الاغراس وفيها الوحوش قليل الا الذيب
والغلبير والارنب ويجيوها والحرث عندهم كثير ولها
وطن كبير للحراثة ولها بقر وغنم ومعز وكل هولاء
القبايل المذكورين من قبايل الجبل ومن قبايل اهل الريف
لهم بقر وغنم ومعز وهولاء القبيلة تمسمان المذكورة
لها معدن من الحديد يخرج منه الحديد الا موجود
يتصرف فيه بجمعه ويصنع منه الحديد ويباع في
الاسواق وقبيلة اخرى من جوفها قبيلة جزناية
نجد بها ولها اوطان وجبال ولها اجنة وغراس مثل
ما ذكرنا لك ولها وحوش وطيور مثل ما تقدم
وقبيلة اخرى نجد بها قبيلة قلعية من قبايل الريف
وتكنى بغارت وهي قبيلة كبيرة جدا هي المجاورة
المليلية من مدينة الروح ولها اوطان كبير للحرث
ولها جبل قليل ولها اجنة وغراس ولها بقر وغنم

وصيد وحبلها حجر وغابة ولها وحوش وكبور وغير
ذلك وبين قبيلة قلعية وقبيلة بني
يزناسن هي حد قبائل اهل الريف خمسة قبائل
وقبائل سنة منها ثلاثة يسكنون بالجبال وواحدة
منهم من يسكن بالجبال ومنهم من يسكن بالنوابل
في الجبل واثنان يسكنون في الجبال الا بين قبيلة
قلعية وقبيلة بني يزناسن اولاد كبير كمثل
العرب يسكنون فيه بالخيام يرتحلون من بلاد الى
بلاد لا يكونون مستقرين في موضع واحد القبيلة
الاولى من الذين يسكنون في الجبل والاوطان قبيلة
مطالسة والذين هم يسكنون في الجبال من هولاء
القبيلة لهم غراس والعنب والتين ولهم غنم وبقر
ومعز والقبيلة التي تحد بهم في الجبل قبيلة بني تجيبي
وقبيلة كزناية وقبيلة بني ورتبة ولهم غراس من الاشجار
واشجار من العنب والتين والعسل كثيرة لم توجد غيرها
في قبائل الريف باحطاد وهذه القبيلة بني ورتبة لها عسل
بيضاء كمثل السكار وهولاء القبائل الذين هم
يسكنون في الجبال من قبائل اهل الريف لهم غراس
والاشجار كما ذكرنا ولهم وحوش مثل ما شرحنا

معيز goats 9.8 وغير

Kalgit
District of Yasnasen

بالخيام in tents

?

مستقرّين settled

District of Mataleseh

District of Moyahjin?
District of Cabdánch & Beni Wazin

العسل honey

لان

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

اهل
Children of Satant & of Bakār
Children of Yoram Sons of Qarnāsen

غيرها   الفاظ ?

وهما فى

?
الريف   قسم Division

District of Matīwah & Bakūyah

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

والطيور كذلك والقبايل الذين يسكنون بالخباء
في الاوطان يرحلون من بلد الى بلد لا يستقرون في موضع
وهم من قبايل اهل الريف المذكورين قبيلة اولاد
شتوت وقبيلة اخرا اولاد بكار وقبيلة اخرى
اولاد بيرة هم المجاورون لقبيلة بني يزناسن
ولهم اوطان كثيرة كما ذكرنا يحرثون فيه بالثيران
ولهم غنم كثير وبقر كذلك ومعز كذلك ولهم جمل
كثير والزرع والشجر والجول وغيرهما من الفلاحة
الذين يحرثون وهذا احد قبايل اهل الريف المذكورين
الذين هم يسكنون في جهة المشرق وهم في طاعة
اي في حكومة مولانا سليمن نصره الله وخلد ملكه
وقبايل اهل الريف المذكورين على قسمين قسم
يقال فيه اهل الريف وقسم يقال فيه اهل الريف ويقال
فيه ايضا تخارت والذين هم يقال فيهم قبايل الريف
قبيلة تمسيورة وقبيلة تفوبية وقبيلة بني ورياغل وقطنة
بني غمرت وقبيلة بني توزين وقبيلة تمسمان .
وهذا احد قبايل الذين يقال فيهم قبايل اهل الريف
والقبايل الذين هم من قبايل تخارت وهم من قبايل اهل
الريف قبيلة تمسامن وقبيلة تغرسيبنة وقبيلة

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

بني سعيد وقبيلة جرانية وقبيلة قلعية وقبيلة
مطالسة وقبيلة بني تيجيبي وقبيلة كبدانة
وقبايل اهل الريف الذين هم بالجبال اولاد شنوثا
داولاد تبرق واولاد بخـ از وقبيلة اخر من الجبل
من قبايل اهل الريف قبيلة بني ورايين ونجد بها
قبيلة بني يزناسن وهي قبيلة كبيرة جد انقسم
خصيصة الى اوساط ثلاثة منها في طاعة مولانا
سليمن نصره الله واشار منها في حكومة الترك
وهي حد قبايل اهل الريف المذكورين وكل هولاء
القبايل من ثغر طنجة من قبايلها المذكورين الى قبلة
بني يزنسن من جهة المشرق ويسكنون في قرب
البحر كلهم في طاعة مولانا سليمن وهذا حد قبايل
اهل الريف وحد طاعة من جهة المشرق وكل هولاء
القبايل المذكورين لهم مقدم على كل قبيلة ولهم
جراية يجدون من مصر في كل من شي مقدم عليه ولهم
حرث وبقر وغنم وغراس واجنا ومن وراء بني يزناسن
اوطار ومدينة بقال فيها وجدة كناحية الجنبا

وهي

سليم   الله ستا واثنان

مقدم superiority

الجنب | the south   Town of Wajdeh R

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

سحرا enchanters. {unless س is put for ص / ~~but this cannot be. 14.6~~} صحرا dwellers in the desert
see 15.10.

النعم cattle. But here it is, النعاج some wild animal, - a kind of deer?
15.17. 161.2.

سيدنا

عبد الله

Tlemsen

اما وجدناه

الدايرة

وباقين remaining

في

عصمنا. we have restrained ourselves

من الزال from treating of them وهدينا الطريق مستقيم
and we will lead the straight way

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

وبين المشرق وهي في الوسط وتسمى مدينة وجدة
واوطانها يسكنون اهل الخيام واوطانها فليج كبير
اكثر من المغرب ولا يشابه المغرب الا اوطانها سهلا
ولها وحوش مثل النعام وبقر الوحش والغزال الكثير
والارنب وغير ذلك من الوحوش المذكورين والطيور
وما اشبه ذلك فهذه في حكومة سيدنا ومولانا
سليمان بن محمد بن عبد الله بن اسماعيل نصرهم
الله وخلد ملكهم وكان في حكومة مولانا اسماعيل
كانت حكومته اكثر من ذلك يحكم الى قرب
تلمسان والان فاس من ذلك بمسيرة ثلاثة ايام بينها
وبين وجدة خمسة ايام وهذا ما وجدناه من الاخبار
وهذا القبايل المذكورين كلهم في الدايرة
وما بقي قبايل اخرين في جهة المشرق فناتي بذكرهم
في فصلهم وهما في الوسط المغرب والله يعصمنا
من الزلل ويهدينا الطريق المستقيم تمت

فصل في ذكر معرفة قبايل السلطان الاعظم الخليفة
الافخم فريد عصره سيدنا ومولانا سليمن بن محمد بن عبد
الله بن اسماعيل نصره الله وخلد ملكه الذين هم في حكومته
قبايل العرب الذين هم يسكنون بالخيام ويرتحلون من
بلاد الى بلاد لانهم بين الجنب وبين المشرق لانها اوطان
كبير جدا سحرا بلا غابة ومدينة وجدة في وسطهم
يعمرها اي يشترونها كلها بخصهم وهذا السماع
يحد بقبيلة تعلات واهل الاوطان الذين يرتحلون
مرة لجهة الجنب ومرة لجهة المشرق هم قبايل القبيلة
الاولى منهم قبيلة عراب انكاد ويقال فيهم عراب
الظهرا ويقال فيهم عراب السحرا اعرابا الظهرا قبيلة
لحلاف وقبيلة لعشاش وقبيلة عراب جبازو قبيلة
اولاد نصير وقبيلة المهاية وقبيلة اولاد الحاج
وقبيلة بني قحشد وقبيلة ذوي اصبيح وقبيلة
اولاد حماد وقبيلة العذور وقبيلة الجعفة
وقبيلة القنفدش بهذا حد حكومة مولانا سليمن
نصره الله وخلد ملكه وهولاء القبايل المذكورين

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

الافخم the magnificent فريد unique بنصره in victory
or else الله is omitted after it

العرب

ملاغابة

سحرا 13.3. ~~واحدة~~
?

District of Tafilát

angád

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

عندهم

حليب milk　　　　البهايم 8 m.

دهما لا

جدادة = جديدة highway ?

المعاطن going on their knees to drink

الحرّ فيها

الانعام 13.4

الحلوف ?

كذلك　　　　?

لا دفنا　يفسر

النعام v.n 13.4

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

لهما وطان كبير جدا وكل واحدة من هولاء القبايل
المذكورين لهم حرث وغنم كثير وبقر قليل ولهم
ابلٌ كثير بير وحرثهم قليلة القمح قليل والشعير عندهم
للبهايم وكثرة اكلهم الحليب من الغنم او الحليب من
الجمل وهم لا يقيمون في البلاد الى الموضع عشرة
ايام لانهم كل يوم دار جديدة بغنمهم واخيامهم وكثرة
وعاية الغنم في بلادهم الشيح وماوهم قليل لا يجري با
الانهار الا المعاطن يشربون منها البهايم وكثرة
لباسهم سواء الحايك وفقط او الهح ون كان بلادهم
كثرة الحر فيها وعلى هذا يقال فيها صحرا وكثرة
وحوشهم الانعام والغزال يصطادونه ولا يجون
عندهم الحلوف والضبوع والذيب عندهم والارنب
كذلك ولا تكون لهم غابة الا الفياف والقفار وكثرة
هولاء القبايل الذين هم يسكنون في الدايرة كثرتهم
في الصحراء من البحر الصغير الى البحر الكبير كثرتها
صحراء وفيها مواضع خالية لما يلتقى فيهم احد
الا الوحوش مثل الضبع والنقرة والغزال والنعام

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

ولا يطرفهم احد الا اذا مشوا بصطادر النعم او
الحق الاحمر الغزال والنعام لا يستغرج موضع الذي تكون
فيه العمارة من بيت احد الا الموضع الذي ما يسكن
وهولاء القبايل الذين هم يسكنون في هاذا السهل
اهل الخيام من جهة وجدة الى قبيلة تجلات في
الجنب وهي قبيلة كبيرة تنقسم الى خمسة
اقسام وكل قسم منها له فروع وفيها جبال وكان
للحراثة ولها سواقي من الماء يجرون فيه الزرع والشعير
وغير ذلك ولها غراس من الشجر ولها اجنان من
العنب ولها ثمر كثير على كل الوان ولها غنم وبقر
ومعز ولها غابة واجبال مجبرة بالصخار الكبار
وفيها من الوحوش كذلك مثل السبع والنمر
والثعالب ومن الذيب والضبوع والارنب وغير
ذلك من الوحوش والاطيار تنطقان بصوت
حسن وبيبرلك الجموع الذين هم يسكنون
فيها وهي قبيلة سيدنا سليمس بجهة البحر كانوا جده
سكن فيها وقبر فيها ولها شرفاء كثير من ذريته

الذى
الدى   نثى ادم

ذا السحاره
District of Tafilāt

فروغ ? with غ and = فريخ ample
سواف for صواف summer rain

الواد
الكباير بالصخاره محجرين stony with big rocks

تنطقان utter

الفروع v. 7 sup

ذُرِّيَّة descent

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

نفعنا الله ببركاته

من ذرية نبينا صلى

الله عليه وسلم

قصاب مبنيين

بالجير ?

Town of Fadhwah

واخر

قايم اصحاب

رايات standards ابيض whites Standards p 20.

ازوي black ? from ازي اصفر yellow

بكيالهم in their measure

صحفتهم

التكسير

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

جدهم نفعنا الله ببركاته آمين وهو شيخ مبارك
سيدنا ومولينا علي الشريف من ذرية نبينا محمد صلى
الله عليه وسلم وهولاء القبيلة لها قصابة مبنية
بالجير ومدور بيها بالاسوار والبيبان ولها مدينة
واحدة تسمى تضواة ومدينة اخرى تسمى قرحلا
وحول عليها الذين هم يسكنون في اجبالها واوطانها
الفرع الاول يسمى الخبيبت والثاني اولاد
شعبدان والثالث المدغري وفرع اخر الزنانا
وفرع اخر اولاد الحناف وفرع اخر منهم ايت عياش
وفرع ايت ولال وفرع ايت زدك وكل فرع من هولاء
القبيلة لها قايد يقوم بها وله اصحاب جريا على
كل احد ولهم رايات منها من هو ابيض ومنها
من هو ازرق ومنها من هو احمر ومنها من هو اخضر
على كل الوان ومكيالهم يكيلون بالامداد ويقال
في صفتهم الصحفة ومنهم المد ولا يكون مكيالهم
بغير المداد فقبايل اهل الريف يقال في صفتهم
النكيس هذا مكيال صفتهم ومنهم المد

المعلوم الذي هو معلوم يكيل به كل البلاد ولاكن منهم
من هو صغير ومنهم من هو كبير والمد الصغير يكيلون
به اهل الجبل اهل النوايل وقبائل الريف مدهم
اكثر من مد الجبل بشيء يسير ومد هولاء القبايل
الباقين والمد وزنه مد هو كبير مد بر بمد الجبل في
مد المدون لانه ثقى الرباط الى حصة ثمن اكثر من
رباط الفتح مد بر كبير بر في مد هو اكثر من مد الغرب
ومد وزنه اكثر من مد الغرب مد بر في مد رباط الفتح الى
حصة ثمن اكثر لان مد من اكثر بقال في مد هو صاع
والصاع فيه اربعة امداد بمد الغرب ومد وزنه ومد
الرباط مد بر في صاع من اكثر وهذا ما نحو في مكيال
الزرع وبالذهب يكيل به في كل بلاد وفي كل بادية
وهولاء القبيلة مكيالها كمثل المكيال العربي
ولها اوطان وسماء وهولاء القبيلة تقلات
ومجاورها في الجنب قبيلة دزاوينها وبين
قبيلة تقلات ثلاثة ايام سحراء خالية لا يسكنها

صح
مسيرة

Kameakme الذي معلوم

?

يسير for يسار a little

Rabát elfatteh

في مدن رباط circulates مدير

صاع mensura IV modios continens

مكيال

بالذي

الغربي

~~Taälat~~ > Tafilát سحار اوطان settled inhabitants & wanderers

Dhazá

يسكنون   سحرا journeying thro' desert

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

بنو ادم   اشبه

المذكور

يحرصون .. for يحرسون .. guard

District of Darā

we cannot describe it to thee truly

~~الاكل flock herds~~ اكل food

الثمر الثير   وكثرة many people

الثمر dates   يملكونه break in

الحرّمن   لا؟ يوتر   الشتا winter

غراص

طاعقه،   لانه   يكون

من لم يكن

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN   Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الا الطيور والوحوش مثل النعام والغزال والسبوع
والنمر وما اشبه ذلك واما بنو ادم لا يعمر هذا الموضع
المذكور الا اذا كانوا رجالا شجاعا يسكنون فيها ولا ينام
في الليل يحرسون اموالهم من السبع وغيره واما قبيلة
تزا قبيلة كبيرة تنقسم على خمسة اقسام وكل
قسم منها له فروع ولا نقدر نصيفها لك على التحقيق
وذكر بعض من الناس وانها فيها النعام مثل الابل
كثير التمر فيها على كل الان حتى ياكله البهايم وكثرة
اكلهم التمر والحليب من الجمل لان الجمل عندهم يملكونه
ويحرثون القمح والشعير على السواني يجريان الماء
لان بلادهم كثرة الحر من الشمس والشتاء فيها لا يوثر
كثيرا فعلى هذا يحرثون على السواني من الماء ولا يتكلون
على الشتاء ولهم مال عظيم من كثرة تمارهم ولهم غماص
من الشعير والاجنا من العنب لا من العنب في كل قبيلة وفي
كل بلاد لانه احد يكون في بلاد قليل واما يكون في بلاد كثير
والناس كل واحد على طاقته منهم من يكون قدر
عندهم الاجنا كثيره ومنهم من يكن عندهم شيء

لها قليل ولا كثير ومنهم من ليس عندهم شيء والناس احوال
الذين هم يحلون من بلاد الى بلاد لم يكن عندهم اجنة والذين
هم مقيمين في البلاد لا يرتحلون لهم الذي عندهم الاجنة
وقبيلة درا الناس الذي يسكنون فيها لا يكثر لهم
نخلا وحتى لا البياخر عندهم لا يكون الا قليلا جدا
ومجاورها قبايل اهل سوس من الجنب لانهم لا يكون
عندهم الا الا وطان وهذه القبيلة المذكورة قبيلة
دراحة طاعة سيدنا سليمان نصره الله في الجنب
من ناحية المشرق اي ملتصقة في جهة المشرق وهي
لا الجهة الجنب وهذه القبايل التي نذكرهم لجهة
الجنب قبايل اهل سوس القبيلة الاولى منهم قبيلة
ءايت الزيجيصن وقبيلة ءاخرى ءايت ازناكن
وقبيلة ءاخرى ءايت اقي . وقبيلة ءاخرى ءايت
يشعن وقبيلة ءاخرى زختش وقبيلة ءاخرى ءايت
بعيزان وقبيلة ءاخرى إيميش تنوت وقبيلة
ءاخرى للاعيزجة وقبيلة ءاخرى اولاد امطاع وقبيلة
ءاخرى اغعيتن وقبيلة ءاخرى ءايت ششنتس

يرتحلون

هما الذى

البياحم

People of Siu.

اللم

?

التحـ

~~Standards p17~~ ? زايت ? troop, band

?

?

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الدايرة

وخيل & horses 22.14

موادنون Wad Nun

?

اقليم

اركان a kind of thorny tree

الزيت oil

ابل camels ?

والنمر

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

وقبيلة اخرى ايت مخنون وقبيلة اخرى ايت
إقرنز وقبيلة اخرى ايت زدون وقبيلة اخرى
ايت بوتي وقبيلة اخرى ايت امغارن :
وقبيلة اخرى اونبل وهذه صفة القبايل الذين
هم في الجنب في الدايرة وهولاء القبايل المذكورين
الذين هم في الجنب لهم غلة ولهم اوطان وجبال
للحراثة وكثرة جبالهم اوطان وسحاب يجيون
بوادنه زلا رواد نوز هو حد حكومة مولانا
سليم نصره الله وهو من قبايل اهل سوس ولانه
قبايل اهل سوس شتى حتى يجي بالسودان وهو
اقليم كبير لا يعلم عددهم الا الله وكلهم يحرثون
على السواقي من الماء ولهم اجنات من العنب وفي
والتين وغابتهم من عود يقال فيه ارگان
يستعملون منه الزيت ولهم غنم وبقر ومعز
والابل ولهم وحوش منهم من هو عندهم الضبع
والنمر والغزال والثعلب ومنهم من عنده الضبع
والحلوف والذيب وغير ذلك من الوحوش المتوحشين

ولهم
طيور وغير ذلك مما امكن من الطيور والوحوش
، بنو ادم الذين هم يسكنون في جهة البلاد لابد
لا يلبسون الا ثياب واحد لكثرة حرارة الشمس
عندهم في بلادهم وكلهم رقيقين لا يكون كثرة اللحم
فيهم ولهم واد يقال له درا اسم الواد اوادنون
وهذا الوادان الذين هم في اوطار سوس والودان
الصغير من كثير ولا نحتاج الى ذكرهم ولهم رايات
ولهم مقدمين على كل قبيلة ورايتهم منهم من
هو اصفر ومنهم من هو احمر ومنهم من هو ابيض ومنهم
من هو ازرق على كل لون ولهم مكيال يكيلون به
الزرع كمثل المد ولا يقال في مكيالهم مد اخر او يقال
في مكيال الصحفة صحفة ولا يقال غير ذلك وكلهم
يحرثون الزرع والشعير وغير ذلك مما يحرث
ولهم خيول ولهم ثمار وما اشبه ذلك وهذه
القبايل احد حكو منذ مولانا سليمن نصره الله وحلة
ملكه الذين هم في الجنب وهذا ما وجدناه من الاخبار
وتبلوهم جهة الغروب تمت

و واد اخر يسمى

طيور

يلبسون

رقيقين thin اللحم flesh

والملونون

يحتاج

ورايتهم & their standards

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الاصيل ١٠٤

بركاته

الدايرة مجاورين

الله

حوز margin, border

City of Agadir

يركبونه „ carry it

The Argān tree & how they get oil

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

فصل في معرفة قبايل السلطان الاعظم
سيدنا ومولانا سليمن بن محمد بن عبد الله بن مولانا
اسماعيل الشريف الجليل الماجد الاصيل نصره
عزيزا تعز به الدين وتذل به الشرك المسعدين الجلاله
من ذرية مولانا علي الشريف نفعنا الله ببركاته
فاصبر امرين بقبايل العرب الذين هم ساكنين
في الغروب في الدايرة مجاورين جهة الجنب
وهم قبايل اهل سوس ايضا لان قبايل اهل سوس
هو اقليم كبير لا يحصى عدده الا الله لانه يجمع
بقبايل السودان وهولاء القبايل الذين هم في
الغروب لانهم كثير حتى يجيء بالبحر في حوز
اكدير لان هذا البحر الذي هو في حوز مدينة اكدير
هو البحر الكبير وهو اقليم كبير وقبايل شتى و
واوطان كبير والذين يسكنون فيه قبايل منهم
هو بالدشور والقرى والخيام ولهم الوحوش كثير
ولهم الطيور كثير ولهم غابة واجبال وعندهم
يعملون منه الزبيب يقال فيه ارگان ولهم يحونه

24

الغنم في النهار وفي الليل يروح الى منزلهم ويخرج
من بطونهم ويصبح في منزلهم ويجي مولاهم في
الصباح تسرح الغنم ترعى ويجمعوه ويعملوا منه
منه الزبد. وهولاء القبايل على هذه الحالة
لان زيتهم لا يكون من عود الزيتون لان عود الزيتون
لا يكون الا في وسط المغرب هو الزيت الحر
واما الانهار لا يكون عندهم كمثل المغرب لان المغرب
عنده الانهار كثيرة وسوس لا يكون عندهم
الانهار لانهم كثرة الا وكان عندهم في قبايلهم
ولا يكون عندهم الا نهر واحد يقال فيه راس
الوادا ونهر اخر يقال فيه وادنون وعندهم
السواقي يحرثون عليهم الزرع ولهم اجنا وغاص
وكل قبيلة من هولاء القبايل الذي نذكرهم كل
قبيلة لها فروع وسابيب لكن القبايل والفروع
لم نذكر اسمهم لا في لا نعرفهم والذي يعرفنا الا
بالقبايل ولا يعرفنا بالفروع لاننا اذا عرفنا القبيلة
لم نحتاج الى فروعها ولا نكثر بكلام لا الاحد

يروح drive back

~~يجيش~~ يجي؟ يجيش comes

تسرح liberty

لان زينتهم

المغرب

In Mogreb there are many rivers but in Sús there are not (many) rivers tho' there are many inhabitants in their districts

دغراص

ونساير القبايل

لان = لانه

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الركن corner (quarter) الشمالى

الثمر

كثمر او درا or Darā

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

معروبه والجروع شتى ومعرفة القبايل الذين هم في
المغرب بجهة جهة البحر الشمال وجهة بالبحر الكبير
القبيله الاولى منهم ذا اوتنان وقبيلة ءاخر ذاد
وتخرض وقبيلة ءاخر هوارة وقبيله ءاخر ذاويكمو
وقبيله ءاخر امشهار. وقبيله ءاخر ءايت بمسر
وقبيله ءاخر تخ تسر. وقبيلة اخر اذاوزال

و تخمزز تسكتان وسله
ءايت عثمان ايت وغرض
تحرانت تهبوت
ءايت يحيل ايت
زنيت ايت بيال
وازحاتست تسكور وهولاء

القبايل المذكورين كلهم قبايل اهل سوس
الذين هم في الغرب لانهم قبايل كبرا وافليم
كثير ولهم اوطان كثير ولهم اخبار العليب وال
والتين ولهم التمر يقال فيه ابلوح لا يكون عندهم
التمر كثمر نجلات او تدرار هذه القبايل

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

المذكورين في الجنب درا وتجلات لهم التمر على كل
لون وفيه انواع شتى هولاء القبايل الاخيرهم اهل
سوس لم يكن لهم تمر الا التمر الذي يقال فيه ابلوح
هذا نوع واحد عندهم وهذا النوع لا يكون جيدا
للاكل لانه يكمش الفم والتمر اخر مليح للاكل
دار طعمه حلو ولهم من الغلة اما العنب والتين
عندهم كثير والقمح عندهم قليل والشعير عندهم
كثير وهو جيد غاية لان حبه غليظ وهو فيه البركة
ويحرثون على الشتاء ويحرثون ايضا على السواقي
ويحرثون المشنة على السواقي ويحرثون الذرة الذي
حبها غليظ يقال فيها التي كبيرة ولهم لفت يحرثونه
في العراصي ولم يكن لهم لشنبس ولهم وحوش كمثل
الخنزير والحرب والذيب والارنب والقنفود
والغزال واما النعم لا يكون الا في بلاد الشرق ا
دار السعر الهنا ولكن رخالبه دايم ها احد الاجمل
مشوا يصطادونه بالخيول ويجربه بالرصاص

ثمر ?

لم

يكمس makes the mouth rough? "كموش austerus"

العنيب

القمح | wheat
غليط

الذرا millet
لِفت rape

كمثل   لشين

النعم is always mentioned among the beasts: is it the camelopard or is it the ostrich? It is the ostrich which he puts among the birds p 40

?
يصربونه

? ? بالحجر

الشرور evils from drought?

الزرع and the bushel with which corn is measured
نصف half is half the size of that of Tangiers

كذلك

جوف the plain

نبين we will describe

بهذا لكم

اخضر green

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

واما السبع والنمر كذلك لا يسكن الا بلاد لها
غابة كبيرة د تكون خالية وهذه القبايل المذكورين
في جهة الغرب لهم غابة ولا كثر غابتهم من عامرة ولهم
قطايع مبنيين بالحجر والبناء في الاوطانهم
كثرة الشي ورفيها ولهم معز كثير وبقر كذلك
والغنم عندهم قليلة وكثرة غابتهم عود ارڭان
وعندهم الزيتون ايضا ولهم مد يكيل به الزرع
صغير نصف مد طنجة ومكيالهم في الضحبة
ايضا يفاقيه كذلك وهذه القبايل المذكورين
كلهم في الداخرة واما الذين هم في جوف الغرب
فسنذكرهم لكم وهولاء القبايل كلهم من وراء
مراكش وباقي قبايل الذين هم في الوسط فبين
لك كل واجهة في وسطها واما الجهة الشمالية
نذكر هلالك في اخر الكتاب وهولاء القبايل المذكورين
كل قبيلة لها قايد واصحابه يخدمون السلطان
لانهم كل قايد في قبيلة ولهم رايات على كل الوان
ابيض واصفر واحمر واخضر وهذه صفة القبايل
الذين هم في جهة الغرب ومثلوهم القبايل الذين

28

هم في المركز اي في الوسط وهولاء القبايل الذي يحوزين
لا يعرفون العربية ولا يتكلم الا بلسان اخرغير العربية
ولا يعرف منهم العربية الا الذي يجي للمغرب
وكثير منهم لا يعرفوها ولا ينطقو بها وهذا ما وجدنا
من الاخبار عن من يعرف البلاد والله يعصمنا من الزلل
ويجنبنا من العذاب ويجيرنا من الزيادة والنقصان
تعالى

فصل في معرفة قبايل الذين هم في وسط
المغرب الساكنين في وسط الدايرة لان القبايل الذي
تقدم ذكرهم في الاول هم ساكنين في الدايرة والقبايل
الذي نذكرهم في الوسط وسا بين لك كل جهة
وقبايلها والذين هم من حضرة مراكش الى حضرة
فاس منهم من هو من القبايل في جهة المغرب ومنهم
من هو في جهة الجنب فالذين هم في جهة الغرب

المركزاى angle, quarter وهولاءِ

غير الغربيه

يجى .. comes

وجدنا

الله allah defend us from mistake عن مَن يعرف

& deliver us from errors

exaggeration and deficiency i.e. saying more or less than the truth

خصرة مراكش Morocco

فاس ?

جيفة

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

مدينة margin, border حوز

القرطس Carthage?

?

بحوزها

منهم

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

قبايل حوز حضرة مراكش وهي مدينة كبيرة لم
يكن اكثر منها في غربنا الان ما هي كما نوا فيها السلاطين
السالفين الذين هم مذكورين في القرطاس ولها كالجر
وفيها قبروا الملوك السعديين فالقبايل الذين هم في حوزها

قبيلة الرحامنة وقبيلة اخر تسمى و
ذاو بلال القرافة حربيل
وقبيلة اخر تكنة تحن
زمران العبرة
كسذان عمر المنبهة
ولاد دليم اولاد مكاع
اولاد احمي وزغ بيع وهولاء
القبايل المذكورين الذين هم في وسط الدايرة
لجهة الغروب وكل واحدة هولاء القبايل لهم جبل
واوطان للحرث وجبالهم كثرة الحجر والقوع اوكثرة
جبالهم الحجر والغابة وفي غابتهم الوحوش مثل
الذي ذكرنا في الوحوش وهذا الاجبال منهم
من هو عندهم في جبلهم السبوع والنمر ومنهم

30 من يكون عندهم الا الوحوش مثل الذيب والحنزير
والحلو والضبوع والارنب والقلابين والغربان والقنفود
والثعلب وكذلك الطيور عندهم كثير ولهم اجنة
من العنب وغير ذلك ولهم غنم وبقر وابل وغير ذلك
وغابتهم عودها العرعار وشي من ارز وعود اخر
من هذه الاجبال كبير وفيهم الوحوش كثيرة ولهم
حرث كثيرة وكل واحدة من هولاء القبايل المذكورين
لها قايد اي كبيرهم تحت يد سيدنا من حركة الشر
مولانا سليم وكل قايد تحت يده اخرين جريان
على كل فرع وكل قبيلة لها فروع وهذه القبايل
المذكورين الذين هم في وسط الغرب يحد بقبايل
الشلوح الذين هم في الجنب وهذا ما ورد من الاخبار
والسلام

فصل في معرفة قبايل الذين هم في الوسط
من جهة الجنب يحد بنجلان في حد الدايرة وهما
قبايل الشلوح الذين هم ملتصقين في القبايل

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

الخنزير
القنفود
كذلك

من لم يكن

العرعر the juniper

قرز ? what

وكل واحدة

كبيرهم قايم اى the Kaim or magnates نصره الله

وهذا ما ورد this does not enter into the other

District of the Shelúh

بتفلات

?

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

قدم

سوافل lands that descend

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

الذين هم في جهة الغروب وتتماديري القبايل الذين هم
في جهة المشرق فالذين هم قبايل الشلوح القبيلة الاولى
منهم قبيلة ايت زمور وقبيلة اخرى ايت خيجم وقبيلة
اخرى ايت مجاط وقبيلة اخرى بني امطير

فرواة ايت اسكات ملوان

بيبيرة ايت عطي
افطاي زمور الشلح
بني مكيلد ايت اسحاق
مجني مخدول ايت نويس
ايت مرغاد ايت خددو
ايت يحوحه زاين جهدة القبايل

كلهم قبايل الشلوح وكل هم هولاء القبايل لا
يعرفون العربية الا الذي فيهم لوسط الغرب ولا يعرفون
العربية الا الذين هم في الحدود في احوازهم والعكس
جهة البحر الغربي كلا والمشرق الذين هم في سواحل
البحر هم الذين يعرفون العربية وهولاء القبايل المذكورين
لهم جبال كبراء ولهم غابة كبيرة وغابتهم نعملوا فيها
البلوط وفي هولاء الجبال فيه الوحوش كثير وكثرة السبوع

والنعر واما النطاع لا يكون الا في بلاد الصحرا والغزال
في جبل الشلوح واما النعام لا يسكن الا في بلاد الخالية
لا يعمرها احد ولا يطرقها احد الا اذا مشوا به كادنه
لان بلاد الصحرا كبيرا وكان كثير منها من يسكن ومنها
من لا يسكن وهولاء القبايل الشلوح لان الشيوم د
عندهم في شي الذي منهم يسرقوا لهم البقر من وسط
خيامهم ويجيبوا عليه النساء بالعود ولا يعمل للنساء
لشي ويخافوا منهم ويهربوا واما الرجال لا يتلاقى مع
احد الا وقتله وهذه حكمة من عند الله واما المراة
لا تخاف منه واما النمر لا يكون عنده طاحبا وجميع
من يلقاه الا وقتله وهولاء القبايل لهم جبل واو كانا
للحراثة يحرثون كثير القمح والشعير والبشنه ولهم
بقر وغنم كثير وكل واحدة من هولاء القبايل لها قايد
يخدموا السلطان نصره الله وكلهم في حكومته وعنده
امره ونهيه ولهم رايات على كل الوان ويجد هولاء
القبايل الشلوح المذكورين منهم من هو مجاور المدون

النخام

? يطن

and much of it is inhabited & much is not inhabited

& the women go not against them in the wood & nothing is done to the women for they (the lions) are frightened & flee & as to the men not one follows them (i.e. the lions) but he is killed

صاحبا companion i.e. equal   وهولاء

البشنه | millet of some kind

& with him is commanding & forbidding

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

يحصرها .. defend it

?

لم يكن لهم اجنا
يرتحلون
بالخيام
الغنم
يرفد pack up on, load بهايم opposed to بقر

الركوب the saddle
بلبلس
لابسا
يلبس

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

مدينة مكناسة ومدينة فاس عمرها الله فارض هذا
البدو لجاورهم الشلوح وكلهم لا يتكلم بلسان فصيح
اهل الجبل واما البدو لهم كلام بالعربية صحيحة وكل ^ الا omitted
واحدة من هولاء القبايل المذكورين لم يكن لهم اجنة
ولا غراس الا الذين هو عنده الاجنة لانهم يرحلون
بالخيام من بلاد الى بلاد ولا يكون عندهم الا القمح
والشعير والبشنة وعندهم الغنم كثير والبقر
عندهم كثير والخيل عندهم كثير ولا يرقد على البهايم
خيامهم الا على البقر يرقد كل شيء ما عندهم في
الخيمة الا الركوب لا يركبوا في ظهرهم لا يركبون الا على
ظهور الخيل ويركب على ظهور الخيل الا يلباس
واحد سواء كان لابس الحايك او الهدون ولا
يلبس اكثر من حاجة واحدة الرجال واما النساء كذلك
وهذه لباسهم واما السبوع في بلاد الشلوح عندهم
كثير وعندهم في غاباتهم عود يحمل البلوط والتمر
عندهم كذلك واما النعام لا يكون في جبالهم

لان جبالهم كثرة الحجر والغابة والنعام لا يسكنش
الا في بلاد الصحرا واما الوحوش الاخرين كما ذكرنا
لانهم عندهم كثير والطيور كذلك ولهم انهار كثير
واما النهر الذي يقال فيه بلقوان هو اصله من بلاد
الثلوج من جبالهم يقال فيه جبل غليل فانه اصله
يخرج من عين واحد في الجبل وينقسم على قسمين
قسم يجري في وسط الغرب بين الجنوب والغرب
هو الذي يقال فيه بلقوان ويخرج الى البحر في مدينة
يقال فيها ازمور في جهة الشمال وقسم اخر يجور
في جبل الثلوج ويخرج لقبيلة تعلات ومن قبيلة
تعلات يخرج في الادكال ويجي في بني يزناسن
يجوز في وسطها ويخرج لقبيلة كبدانة في قبايل
الريف ويجي للبحر بين مدينة تلمسان وبين مدينة
وهران ويسمى ملوية وكل هولاء السودان الذي ذكرنا
لهم اصل واحد ويجرو بطول الزمان في الليل والنهار

انهار

عين يتفجر

R. Bolaawan

City of Azmūr

تفيلالت .. يخرج

يكب .. rolls

يجوز .. pass through

تلمسان

الريف

طول الزمان constantly, at all times

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

على الدوام constantly

يحصرها الله وبين

يحصننا defend us

مستقيم

هما

يرتحلون

يرتحلون ~~فحلون~~

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

على الدوام واما القبايل الذين هم في الوسط من جهة
المشرق وبين جهة الجنب من حضرة فاس عمرها الله
الى ثغر طنجة ابينهم لكي في بعضهم والله يعصمنا من
الزلل ويهدينا الى طريق مستقيم كملت

فصل في معرفة القبايل الذين هم في وسط جهة
المشرق في مركزه لان الدايرة مفصلة في محلها وقبايل
ع اخر اذكرهم لكي في هذا الفصل وهذه قبايل اهل
الجبل وشي ع من الذين هم يدخلوا من بلاد الى بلاد قبيلة
الجباين وهي قبيلة كبيرة لها ولكن كبير للخرابة يحرثون
فيها بالبقر ولهم زرع كثير جيد لانهم عرب ما يرحلون من بلاد
الى بلاد وقبيلة الدسول وقبيلة تحت بها قبيلة
البرانص وقبيلة ع اخر بني وليد وقبيلة تحت بها قبيلة
مرنيسة وقبيلة ع اخر بني ونجيل بني سجل
وقبيلة ع اخر صنهاجة بني فزغة وقبيلة

في اخر براينوب وقبيلة في اخر بني تيسغن وقبيلة في اخر

مرموشة　　زرغاوة　　بني مزتكلدة

الحرايق　　بني زروال

بني مستارة　　غزاوة　　مصمودة

وفيها قرية يقال فيها وزان وله غراسة من الاشجار والليمون الحلو والحامض ولها اسواق ولها الزيتون يحملون منه الى فاس ولها بيع وشراء في كل يوم وقبيلة في اخر يقال فيها لخماس وفيها مدينة تسمى اشاون لها غراسة من التين والرمان والتفاح وغير ذلك من الفواكه وهي في وسط الجبل ولها عامل يحكم في القبايل تحت يد سيدنا نصره الله وقبيلة في اخر رهونة وقبيلة

بني زكار　　اهل سريف

فرصار

بني يوسف　　سماتة

بني كرفط　　بني عروس

جبل حبيب　　بني مصوار

تحت حوز ثغر طنجة عمر الله في امبس

City of Wazan

الزيتون

الحامض vetches = الحمّاض

بيع وشرا buying & selling

?

تسمى

سيدنا

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

الذين

يعملون

الفاكة poverty

?

غليظ large

?   ?

حَبنيد   يقاعوها

نوع بشين . is provided with استنيل

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

وهولاء القبايل المذكورين الذين هم في الوسط من جهة
المشرق هم الذين يقال فيهم اهل الجبل ولهم من الغلة كثير
لا يكن احسن منهم في حوزنا في المغرب او جبل حسو ز
من الحشر لانهم كثرة العنب والتين عندهم دغراس واما اهل
الجبل الذين هم في جهة المشرق لهم ايضا كثير بين يعملون
منهم الزبيب والتين يابس ولهم غراس من اللشتين كثير
ولهم الرمان كثير ولهم التفاح ولهم الجوز كثير وغير ذلك
من الغلة ولهم جبل كبرا ءوا وكانهم في وسط الجبال
قليلة لا تكون عندهم الحرث كمثل الاوطان لان
القمح والشعير عندهم شيء واما الفاكهة عندهم كثيرة
وعندهم العرا يجرثوتها بالتبراب وله حرانة اخر التركيبة
الذي حبها غليظ واما البشنة لا تكون الا في الاوطان
او تكون عند الذين عندهم الماء ~~والطر~~ يجريان وعندهم
بوجبلنا اشقلينة وعندهم كرشنة ياكلها البقر في
الشتاء يعلفوها لهم لانها تسمن جميع البقر
يحرثون بهم وعندهم الشنتيل نوع اخر بيغشية

الفمح في الصيف ولاكن هواء رقّ من الفمح وهو على الطول
حنيه ولهم بقر ومعز وغنم ولهم مدّ يكيل به الزرع
لاكن لا يكون كمثل المدون لان مدهم صغير نصف مد
الكبيرا وينقص ربع منه ولهم قايم كل قبيلة
بكبيرها يقال فيه شيخ القبيلة اي كبيرها وله
اصحاب كمثل القايد وكل هؤلاء القبايل المذكورين
في الداير وفي الوسط كلهم لهم غلة من العنب والتين
ولاكن هذا الجبل الذي هو موجه للمشرق هو اعظم
في العراس والاجنا لان الثمر لم يكن في هذا الجبل
الذي هو موجه للمشرق واما الفواكه لا تكون الا
في هذا الجبل كثيرة او في جبل جو زمر كشر واما التين
لا يكون كثير الا في هذا الجبل والغلة من العنب في
كل قبيلة لان الذين يرحلوا من بلاد الى بلاد هم تكن
لهم غلة الاما دم وقبيلة تعلات وقبيلة درا
لهم الثمر لا يكون احسن منه وجبلنا تكون فيه
الثمر واما الفواكه في اخر ابريل هنا كثيرة من كل ما ينطق

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

ولاكن هوا رقّ

سما خبتة

قايم a chief

بكبير كبيرها

القايد

في الداير

~~موحد~~ موجة

البشين

كثيرا ولا

لم

يفطن

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

البشين || الايافن

الفاخر drinking vessel?

الارز to the cedar

البلوط a kind of oak الحرّ the pure opposed to البري

يسمعونه

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

به الا لسنه من يسال الباس مثل الزبيب وغيره واما اللوز
لا يكون الا في فسلة الريف وجهة نقلات وجهة سوس
واما المشمش لا يكون الا في هذا الجبل كثير والا نجاص
وغيره واما الحلاوات لا يكون الا في النصارى كثيرة
وهذه صفة هذا الجبل من جنس الغلة واما من جنس
العود في جبلهم كثرة عود من الغابة يعملون منها
الفاخر او المحراث او يجرفونهم يعمل منه الاكل ولهاد
عود اخر مثل الارز واصنوبر وعود العرعار
وعود البلوط وعود الزيتون الحر وعود الزيتون
البري واما الانهار كثيرين في هذه الاجبال من هولاء
الجبل واد نوزغا ومن هولاء الاجبال الكوس وهن
هولاء الاجبال سبو ومن هولاء الاجبال المخازن
ومن هولاء الاجبال منبع الحشف واما الانهار
الصغير كثيرا وهذه الانهار المذكورين يسمعونه
الناس كلهم وكل هولاء الانهار اسهم من الاجبال
المذكورين في هذا الجبل وكلهم يلحقوا
في البحر من جهة المشرق الى جهة الشمال

وراس واد سبو انجرج من غير واحد مجريا رومتلاتي
مع واد اخر الى حتى رجع كبير ايصطادون فيه
الحوت يقال فيه الشابل وواد الكوس كذلك
يصطادون فيه الشابل ايضا وواد الذي ذكره
يقال فيه ام ربيع و يقال فيه بلعولن بين سلة دكالة
وقبيلة تمسنة ويكب في البحر في حضرة ازمور
يصطادون ايضا فيه الشابل وكل واحدة من هولاء
القبايل المذكورين لهم رايات كل قبيلة برايتها
كما ذكرنا تملى كل سون ولها وحوش مثل الحلوف
وغيره من الوحوش المذكورين وكذلك الطيور
الا السبوع والنمر في بلاد الشلوح والغزال في
السحرا ومن الطيور النعام في الصحرا ايضا
وهذا ما وجدنا من الاخبار والله يوفقنا لما يحبه
ويرضاه كملت

the shabel
the omrabiā

على كل لون

النعام | the ostrich
يوفقنا directors

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

~~Persian~~ Arabic
Manuscripts
(Heyworth Dunne?)
No Husselman or
Meredith - Owen
notes

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN

Counted

for 1968/69

Annual Report

Digitized by
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from
UNIVERSITY OF MICHIGAN
Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

PINTAUDI Rosario, Dai papiri della Biblioteca Medicea Laurenziana. (Papyrologica Florentina. Volume I.)

Firenze, Gonnelli, 1976, 4°, 68 pp. et 20 pll.
L. 12.000.

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN

Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN

Maghribi script – N. African script (not incl. Egypt)

same writer as that of the pencilled ms.

apparently transcribed from anr. ms. (on right) + his notes on how to puzzle it out (on left)

Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd

Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN



Generated on 2020-01-09 21:07 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015079131721
Public Domain / http://www.hathitrust.org/access_use#pd
Digitized by UNIVERSITY OF MICHIGAN
Original from UNIVERSITY OF MICHIGAN